

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Manuale di istruzioni
Mode d'emploi

Moby Blue S



Enjoy it.

BAC-PO-1111-E06S
BAC-PO-1111-T06S
BAC-PO-1111-T06B

Klimatyzator Przenośny

BAC-PO-1111-E06S

BAC-PO-1111-T06S

BAC-PO-1111-T06B

Instrukcja Obsługi

 **BLAUPUNKT**

MATEKO Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

PRZEPISY I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1 Przed instalacją klimatyzatora należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i ostrzeżeniami na urządzeniu. Instrukcja zawiera prawidłowe zasady montażu i obsługi klimatyzatora. Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji, grozi utratą gwarancji.
- 2 Na urządzeniu znajduje się tabliczka znamionowa, która zawiera niepowtarzalny numer seryjny klimatyzatora, który służy do jego identyfikacji, przykładowo na potrzeby serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego.
- 3 Wszystkie produkty marki Blaupunkt są starannie testowane przed sprzedażą. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy w dostarczonym zestawie znajdują się wszystkie jego części i akcesoria. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń w transporcie, innych usterek lub braku jakichkolwiek części, należy klimatyzator niezwłocznie zwrócić do sprzedawcy.
- 4 Urządzenie może zgodnie ze wskazówkami i diagramami w tej instrukcji obsługi zainstalować użytkownik we własnym zakresie. Nie wymaga to specjalistycznej wiedzy. Nieprawidłowa instalacja może być przyczyną wycieku wody, porażenia prądem i nieodwracalnie uszkodzić urządzenie. Producent i dystrybutor urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za sposób instalacji urządzenia, oraz wynikające z tego konsekwencje.
- 5 Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy parametry prądu sieciowego (napięcie) odpowiadają wymogom urządzenia (220-240V/50Hz). Jeżeli tak nie jest, w żadnym wypadku nie należy podłączać urządzenia do zasilania sieciowego. Wtyczkę sieciową urządzenia należy całkowicie włożyć do gniazdka sieciowego. Nie należy używać przedłużaczy lub rozgałęziaczy do podłączania przewodu sieciowego klimatyzatora. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę

gniazdka. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przed ponownym jego uruchomieniem należy sprawdzić, czy wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane.

- 6 Konieczne jest, aby urządzenie podłączyć do wydajnego systemu uziemienia. To oznacza, że gniazdko sieciowe, do którego podłączone jest urządzenie, powinno być połączone z systemem uziemiania. Elektryczny obieg prądu, do którego podłączone jest urządzenie powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- 7 Urządzenie należy trzymać przynajmniej 50 cm z dala od materiałów łatwopalnych (np. alkohol itd.) albo pojemników pod ciśnieniem (np. aerozoli).
- 8 Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy parametry prądu sieciowego (napięcie) odpowiadają wymogom urządzenia (220-240V/50Hz). Jeżeli tak nie jest, w żadnym wypadku nie należy podłączać urządzenia do zasilania sieciowego. Wtyczkę sieciową urządzenia należy całkowicie włożyć do gniazdka sieciowego. Nie należy używać przedłużaczy lub rozgałęziaczy do podłączenia przewodu sieciowego klimatyzatora. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przed ponownym jego uruchomieniem należy sprawdzić, czy wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane.
- 9 Przewód sieciowy i wtyczka sieciowa urządzenia służą do ostatecznego odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego prądem elektrycznym, dlatego w każdej chwili muszą być łatwo dostępne.
- 10 Podczas buzy klimatyzator należy wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego. Jeżeli praca klimatyzatora została zakłócona wyładowaniami atmosferycznymi lub promieniowaniem elektromagnetycznym, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego. Następnie, po kilku minutach ponownie włączyć.

- 11 Urządzenia nie należy używać do celów innych niż wymienione w tej instrukcji obsługi. Używanie klimatyzatora niezgodnie z jego przeznaczeniem grozi utratą gwarancji. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy na jego temat i nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Dotyczy to w szczególności dzieci.
- 12 Aby podczas chłodzenia jak najszybciej osiągnąć docelową temperaturę, należy w klimatyzowanym pomieszczeniu zamknąć drzwi i okna oraz do minimum ograniczyć używanie urządzeń emitujących ciepło. Nie należy długo wystawiać się na działanie zimnego powietrza, bo jest to szkodliwe dla zdrowia. W trybie chłodzenia, najbardziej komfortową jest różnica 5°C między temperaturą wewnątrz i na zewnątrz klimatyzowanego pomieszczenia.
- 13 Podczas pracy urządzenia do wylotów powietrza nie należy wkładać rąk lub jakichkolwiek przedmiotów. Do klimatyzatora nie może dostać się woda. Urządzenia nie należy spryskiwać żadnymi płynami. Jeżeli podczas eksploatacji urządzenia, użytkownik zauważy jakiegokolwiek nieprawidłowości, jak. np. dziwny zapach lub dźwięk, dym, parę, ogień, nagrzanie obudowy lub wtyczki sieciowej, awarię bezpiecznika, zakłócenia funkcjonowania innych urządzeń, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania sieciowego i niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- 14 Tylko autoryzowany serwis może dokonywać napraw przeglądów gwarancyjnych urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia, nieprzestrzeganiem instrukcji, niedozwolonymi zmianami lub naprawą przez osobę nieuprawnioną. Przed podjęciem jakichkolwiek działań związanych z czyszczeniem, naprawą, konserwacją lub przeglądem klimatyzatora, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego.
- 15 Pod groźbą utraty gwarancji, użytkownik nie może we własnym zakresie dokonywać żadnych napraw, modyfikacji lub demontażu obudowy urządzenia.

W środku urządzenia nie znajdują się żadne części, które wymagałyby konserwacji ze strony użytkownika. Koniecznie należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu, jeżeli przewód (wtyczka) sieciowy lub obudowa jest mechanicznie uszkodzony/uszkodzona, do klimatyzatora dostała się woda lub ciało obce, urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo lub jego wydajność jest niezadowalająca, chociaż użytkownik przestrzega wszystkich zaleceń instrukcji.

- 16 Urządzenie należy czyścić suchą i miękką ścierką. Jeżeli obudowa urządzenia jest mocno zabrudzona, można użyć ścierki nasączonej domowym środkiem czystości. Urządzenia nie należy bezpośrednio spryskiwać wodą lub środkami czyszczącymi.
- 17 Jeżeli na urządzeniu lub w jego instrukcji znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, produkt spełnia wymogi dyrektywy Unii Europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zgodnie z powyższą dyrektywą wszystkie zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów gospodarstw domowych lub innych odpadów, w specjalnie do tego przeznaczonych punktach zbiorczych.
- 18 Według dyrektywy UE 2013/56/EU zużyte baterie należy utylizować z przepisami w tym zakresie. Nie należy usuwać baterii wraz z domowymi odpadami, wrzucać do ognia lub zakopywać w ziemi. Zużyte baterie należy dostarczyć do punktu zajmującego się ich utylizacją. Jeżeli płyn z baterii dostał się na skórę lub ubranie, należy go dokładnie zmyć zimną wodą.

Nie wolno dopuścić, aby czynnik chłodniczy R410A zastosowany w klimatyzatorach opisanych w niniejszej instrukcji wydostał się z układu chłodniczego do atmosfery. Czynnik chłodniczy R410A jest fluorowanym gazem cieplarnianym, objętym Protokołem z Kioto, o współczynniku globalnego ocieplenia (GPW) równym 2088 (zgodnie z rozporządzeniem 517/2014).

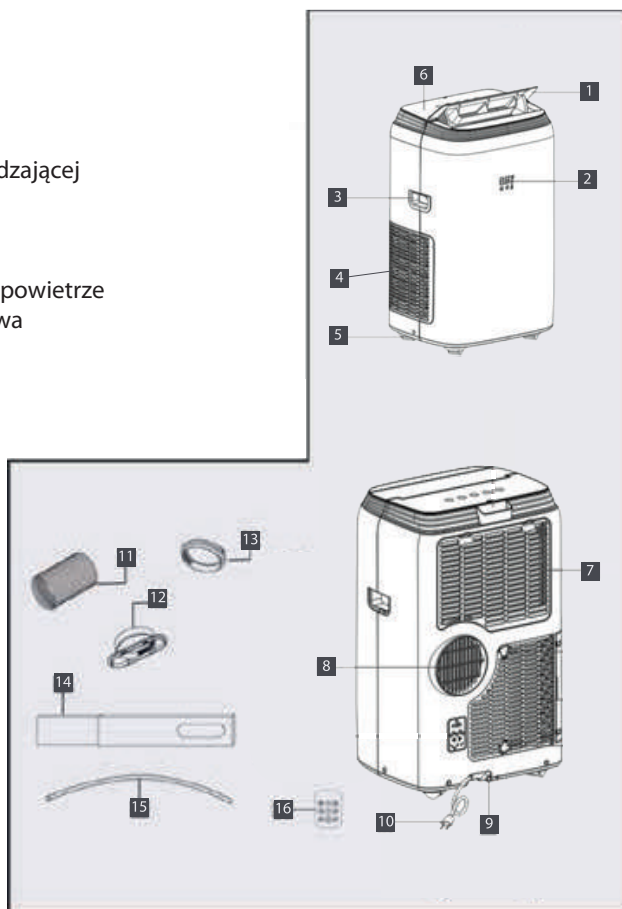
Informacje dotyczące urządzeń wykorzystujących gazowy czynnik chłodniczy: R290

- Uważnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie stosuj narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy umieścić w przestrzeni wolnej od stałych źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działających urządzeń gazowych lub elektrycznych).
- Nie dopuść do przebicia obudowy, nie spalaj urządzenia.
- Gazy stosowane jako czynnik chłodniczy mogą być bezwonne.
- Urządzenie należy zainstalować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 13 m².
- R290 jest chłodziwem w postaci gazowej, spełniającym dyrektywy unijne w zakresie ochrony środowiska. Nie dopuść do przebicia dowolnej części obwodu chłodzącego.
- Jeżeli urządzenie jest zainstalowane, użytkowane lub przechowywane w pomieszczeniu pozbawionym wentylacji, należy zapewnić rozwiązania zapobiegające gromadzeniu się wyciekającego chłodziwa i stworzenia zagrożenia pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu chłodziwa spowodowanego przez grzejnik elektryczny, piec lub inne źródło zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób, który pozwoli zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Osoby obsługujące lub modyfikujące obwód chłodzący muszą posiadać odpowiednie uprawnienia nadane przez akredytowaną organizację, zapewniające fachowe obchodzenie się z czynnikiem chłodniczym, co musi zostać potwierdzone przez renomowane organizacje branżowe.
- Wszelkie naprawy należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta.
- Konserwacja i naprawy wymagające zatrudnienia fachowców z innych dziedzin powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby uprawnionej do użytkowania palnych czynników chłodniczych.



OPIS URZĄDZENIA

1. Grill wylotu powietrza
2. Wyświetlacz
3. Uchwyt
4. Grill wlotu powietrza
5. Kółka
6. Panel sterujący
7. Grill wlotu powietrza
8. Wejście rury odprowadzającej powietrze
9. Od pływ wody
10. Przewód zasilający
11. Rura odprowadzająca powietrze
12. Okierna dysza wylotowa
13. Dysza wlotowa
14. Uchwyt okienny
15. Wąż odpływowy
16. Pilot



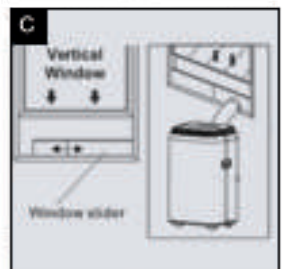
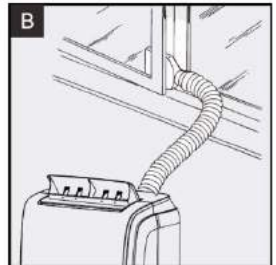
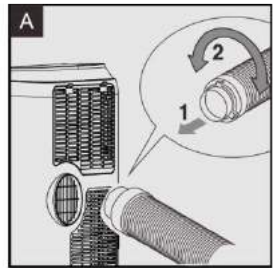
PRZYGOTOWANIE

Poniższa instrukcja pomoże ci przygotować klimatyzator do pracy z maksymalną możliwą wydajnością. Przed uruchomieniem upewnij się, że zwrot powietrza oraz grill kratki wylotowej nie są zatkane.

KLIMATYZATOR BEZ INSTALACJI

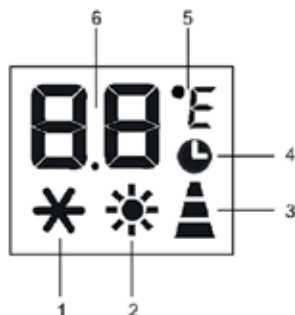
Wystarczy kilka prostych kroków, aby poprawić komfort użytkownika:

- Zamontuj rurę odprowadzającą powietrze z tyłu urządzenia (rys. A).
Zamontuj okienną dyszę wylotową na końcu rury odprowadzającej powietrze.
Adjust the length of the hose to reach the window.
- Ustaw klimatyzator w pobliżu okna lub drzwi balkonowych. Dopasuj długość rury.
- Uchyl okno lub drzwi balkonowe i dopasuj wylot (rys. B).
- Jeżeli posiadasz okno przesuwne (jak na rys. C) umieść uchwyt okienny w parapecie i dociśnij opuszczając okno. Następnie włóż wylot rury odprowadzającej powietrze do uchwytu okiennego, a następnie podłącz drugi koniec rury do klimatyzatora. (rys. C)



WAŻNE! Rura odprowadzająca powinna być możliwie najkrótsza, bez załamania i syfonów. Rura odprowadzająca nie może być dłuższa niż 1,5 m, nie wolno jej przedłużać oraz podłączać do kanałów wentylacyjnych lub kominowych.

EKRAN WYŚWIETLACZA

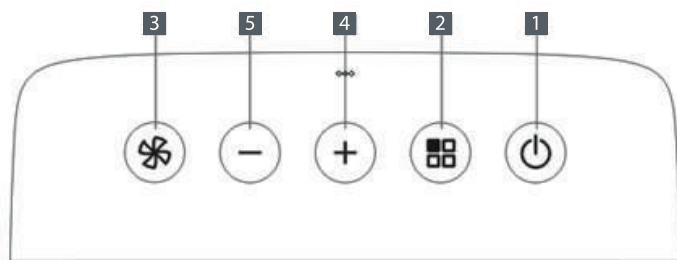


1. Chłodzenie
2. Grzanie
3. Wentylacja

4. Timer
5. Jednostka temperatury
6. Temperatura

OBSŁUGA PANELU KONTROLNEGO


Panel kontrolny znajdujący się na górze urządzenia, pozwala korzystać z niektórych funkcji bez użycia pilota. Tylko dzięki pilotowi można korzystać ze wszystkich funkcji.




1. Przycisk Włącz/Wyłącz
2. Przycisk Trybu pracy
3. Przycisk wentylacji

4. Przycisk zwiększania
5. Przycisk zmniejszania

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Podłącz wtyczkę urządzenia do kontaktu, urządzenie będzie w trybie stand-by. Naciśnij przycisk  aby włączyć urządzenie. Aktywny będzie tryb pracy, w jakim urządzenie zostało wyłączone.

- ✓ **WAŻNE!** Nigdy nie wyłączaj urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Należy zawsze nacisnąć przycisk , a następnie odczekać kilka minut przed odłączeniem wtyczki. Pozwoli to urządzeniu na wykonanie kontrolnego cyklu, w celu poprawnego działania.



TRYB CHŁODZENIA

Jest idealny do gorących i parnych dni, w celu ochłodzenia i osuszenia pomieszczenia.





Aby włączyć ten tryb, należy:

- Wcisnąć przycisk **M** tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Wybierz żądaną temperaturę z zakresu 18~32°C (64~90°F) poprzez wciskanie przycisku  lub  dopóki żądana temperatura nie będzie wyświetlana.
- Wybierz żądaną prędkość nawiewu poprzez wciskanie przycisku .
- Dostępne są następujące tryby nawiewu:
 -  **Maksymalna prędkość:** dla osiągnięcia żądanej temperatury najszybciej jak to możliwe.
 -  **Średnia prędkość:** zmniejsza poziom hałasu generowany przez wentylator, ale nadal pozwala zachować wysoki poziom komfortu.
 -  **Niska prędkość:** dla cichej pracy.
 -  **Automatyczna prędkość:** urządzenie automatycznie wybiera najbardziej odpowiednią prędkość wentylatora w stosunku do ustawionej temperatury.



Najbardziej optymalna temperatura pokojowa podczas lata to od 24°C do 27°C. Zaleca się, aby nie ustawiać temperatury dużo niższej niż temperatura na zewnątrz.

**TRYB GRZANIA**

- Wcisnąć przycisk **M** tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Wybierz żądaną temperaturę z zakresu 13~27°C (55~81°F) wciskanie przycisku  lub  dopóki żądana temperatura nie będzie wyświetlana.
- Wybierz żądaną prędkość nawiewu poprzez wciskanie przycisku .



- Można wybrać maksymalną, średnią, niską lub automatyczną prędkość wentylatora.
- Podczas pracy urządzenia, zabierana jest wilgoć z powietrza i skraplania wewnątrz urządzenia.
- Kiedy pojemnik na wodę jest pełny, urządzenie zatrzyma pracę, a na wyświetlaczu pojawi się symbol "FŁ" (full tank), wówczas należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Kiedy zbiornik zostanie opróżniony, urządzenie wznowi swoją pracę.



WAŻNE! Kiedy urządzenie pracuje w bardzo zimnym pomieszczeniu, tryb odmrażania urządzenia będzie uruchamiał się automatycznie, chwilowo przerywając normalną pracę, a symbol "LŁ" pojawi się na wyświetlaczu. Podczas tej operacji, może nastąpić zmiana dźwięku wydawanego przez urządzenie.

- Podczas tego trybu pracy, należy odczekać kilka minut zanim urządzenie powróci do danego trybu pracy.

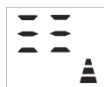
- W tym trybie pracy, wentylator może działać z krótkimi przerwami, nawet, jeżeli zadana temperatura została osiągnięta.

**TRYB WENTYLACJI**

Gdy używasz urządzenia w tym trybie pracy, rura odprowadzająca powietrze nie musi być zamontowana. Aby ustawić tryb wentylacji należy:

- Wcisnąć przycisk **M** tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Wybierz żądaną prędkość nawiewu poprzez wciskanie przycisku .

Dostępne są trzy tryby nawiewu:



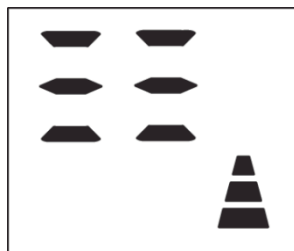
Maksymalna prędkość: dla osiągnięcia żądanej temperatury najszybciej jak to możliwe



Średnia prędkość: zmniejsza poziom hałasu generowany przez wentylator, ale nadal pozwala zachować wysoki poziom komfortu.



Niska prędkość: dla cichej pracy.

**TRYB OSUSZANIA**

Idealny do zmniejszenia wilgotności pomieszczenia (na wiosnę i jesień, do wilgotnych pomieszczeń, podczas deszczowych dni). Podczas korzystania z trybu osuszania, urządzenie powinno być podłączone tak samo jak podczas pracy w trybie chłodzenia, z podłączoną rurą odprowadzającą powietrze na zewnątrz pomieszczenia, umożliwiającą usuwanie wilgoci. A



- Wcisnąć przycisk **M** tyle razy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **dh**
- W tym trybie prędkość wentylatora jest wybierana automatycznie i nie można jej zmienić.



Zmiana jednostek temperatury

Jeżeli urządzenie jest w trybie stand-by, wciśnij przycisk **M** przez 20 sekund, aby zmienić jednostkę temperatury.

Przykład:

Przed zmianą w trybie chłodzenia wyświetlacz wygląda jak na rys. E.

Po zmianie w trybie chłodzenia wyświetlacz wygląda jak na rys. F.



AUTO DIAGNOZA

Urządzenie posiada system auto diagnostyki do identyfikowania błędów. Błędy są wyświetlane w postaci kodu błędu na wyświetlaczu urządzenia.

Jeżeli na wyświetlaczu CO NALEŻY ZROBIĆ?

jest:



Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed zamrażaniem, które chroni klimatyzator przed nadmiernym gromadzeniem się lodu.

NISKA TEMPERATURA
(zabezpieczenie przed zamrażaniem)

Urządzenie automatycznie powróci do wybranego trybu pracy, gdy proces odmrażania dobiegnie końca.



W przypadku wyświetlenia tego komunikatu należy skontaktować się z centrum serwisowym.

USZKODZENIE SONDY
(uszkodzony czujnik)



Ten komunikat oznacza konieczność opróżnienia pojemnika na skropliny, zgodnie z instrukcją w rozdziale "Czynności na koniec sezonu".

PEŁNY ZBIORNIK
(pełny zbiornik na skropliny)

PORADY DOTYCZĄCE WŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA

Aby klimatyzator działał jak najsprawniej, należy zastosować się do poniższych wskazówek:

- Wszystkie drzwi i okna w pomieszczeniu, w którym znajduje się klimatyzator powinny być zamknięte (rys. 1). Jeżeli klimatyzator jest zawsze w tym samym pomieszczeniu, należy zostawić uchylone drzwi (na ok. 1 cm) w celu zapewnienia poprawnej wentylacji.
- Zasłoń okna żaluzjami bądź kotarami przed promieniami słonecznymi, dzięki czemu klimatyzator będzie działał krócej (rys. 2).
- Nigdy nie kładź żadnych obiektów na klimatyzatorze.
- Nie zasłaniaj wlotu ani wylotu powietrza w klimatyzatorze.
- Upewnij się, że w pomieszczeniu nie ma żadnych źródeł ciepła.
- Nigdy nie używaj klimatyzatora w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak np. pranie.
- Nigdy nie używaj klimatyzatora na zewnątrz.
- Upewnij się, że klimatyzator stoi na równym podłożu. W razie potrzeby zastosuj podkładki pod koła w celu uruchomienia.



USUWANIE WODY

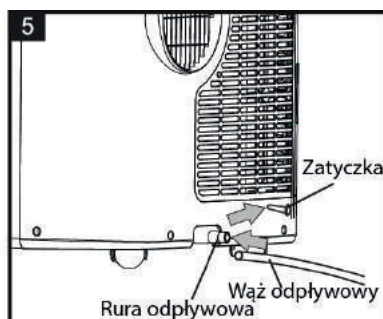
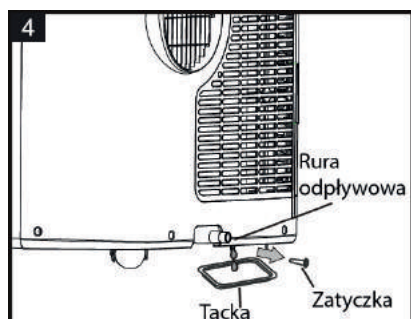
Klimatyzator jest wyposażony w najnowszą technologię MIST, dzięki której opróżnianie pojemnika na wodę następuje bardzo rzadko. Zbiornik na skroploną wodę należy opróżnić na koniec sezonu (Czynności na początek i koniec sezonu). Technologia MIST nie działa podczas trybu grzania. Jeżeli klimatyzator jest uruchomiony w tym trybie, należy cyklicznie opróżniać pojemnik na skropliny.

UWAGA!

Ze względów bezpieczeństwa, aby zapobiec rozlaniu wody, klimatyzator został wyposażony w zabezpieczenie, które zatrzyma pracę urządzenia, jeżeli zbiornik na skropliny jest pełny. W tym przypadku na wyświetlaczu pojawi się symbol "FŁ" (PEŁNY ZBIORNIK jak wspomniano w dziale AUTO DIAGNOZA), a kompresor i wentylator nie uruchomi się dopóki zbiornik nie zostanie opróżniony.

OKRESOWE OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA SKROPLINY (rys. 4 i rys. 5)

- Wyłącz klimatyzator, podłóż tackę na wodę i wyciągnij zatyczkę odpływu wody. Tacka nie pomieści całej zawartości zbiornika na raz, dlatego wymagane jest kilkukrotne opróżnienie tacki. Po kilku opróżnieniach tacki (3-4 razy, aby podczas transport nie wylała się woda) wynieść całą jednostkę na zewnątrz i tam opróżnić zbiornik.
- Aby całkowicie usunąć wodę ze zbiornika, należy unieść przód klimatyzatora.
- Zrestartuj klimatyzator poprzez wciśnięcie przycisku ON/OFF. Upewnij się, że klimatyzator jest w trybie grzania, chłodzenia lub wentylacji. Kompresor wystartuje po ok. 3 minutach od włączenia.



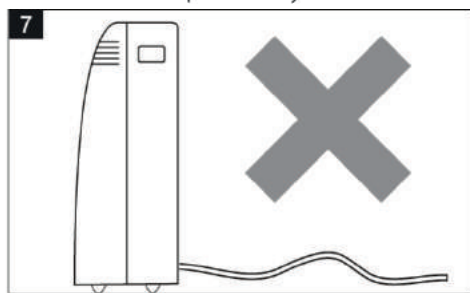
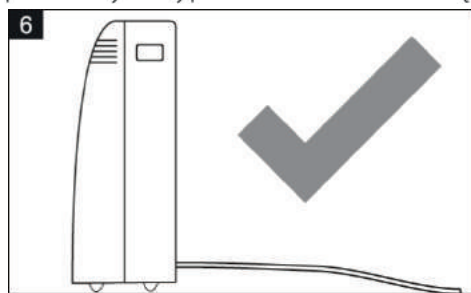
CIĄGŁE USUWANIE WODY

Podczas pracy w trybie grzania można odprowadzać skroploną wodę w sposób ciągły. W tym celu należy:


- Całkowicie opróżnić zbiornik na wodę.
- Jeden koniec węża odpływowego podłącz do rury odpływowej, a drugi odprowadź na zewnątrz bądź do miejsca gdzie można odprowadzić wodę.
- Włącz urządzenie w trybie grzania.

UWAGA!

Należy upewnić się, aby wąż odpływowy był zamontowany ze spadkiem. W przeciwnym wypadku zbiornik na wodę może nie zostać opróżniony.



CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie przez wciśnięcie przycisku  na panelu kontrolnym lub pilocie, odczekać kilka minut, a następnie odłączyć wtyczkę zasilania.

CZYSZCZENIE PANELU

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.

- ✓ Nigdy nie należy myć klimatyzatora bezpośrednio wodą. Może to stworzyć zagrożenie.

- ✓ Nigdy nie używaj benzyny, alkoholu lub rozpuszczalników do czyszczenia.
- ✓ Nigdy nie rozpylać środków owadobójczych itp.

CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

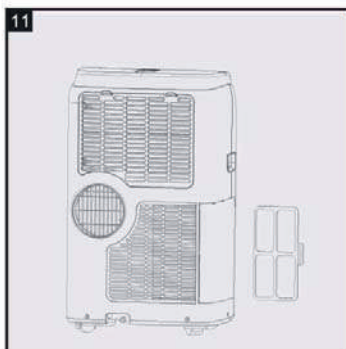
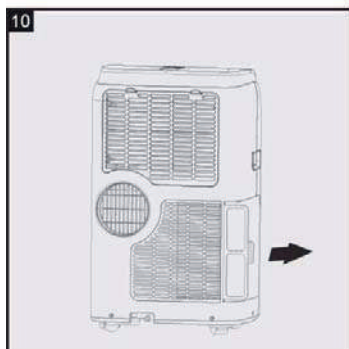
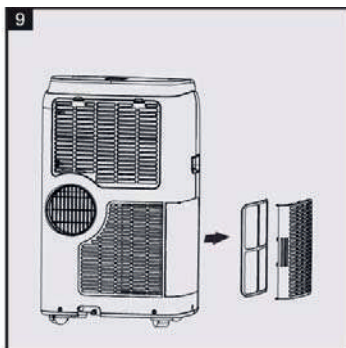
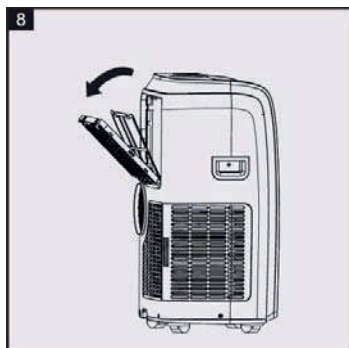
Aby klimatyzator działał efektywnie, filtry należy czyścić po każdym tygodniu pracy. Zdejmowanie parownika pokazano na rys. 8.

Filtr skraplacza składa się z dwóch części.

Krok 1: Zdejmij filtr jak na rys. 9.

Krok 2: Zdejmij pozostały filtr jak na rys. 10-11.

Użyj odkurzacza, aby usunąć zanieczyszczenia nagromadzone na filtrze. Jeżeli jest bardzo brudny, kilkakrotnie zanurz go w ciepłej wodzie. Woda nie może być cieplejsza niż 40°C. Po myciu, wysusz filtr i zamontuj z powrotem.



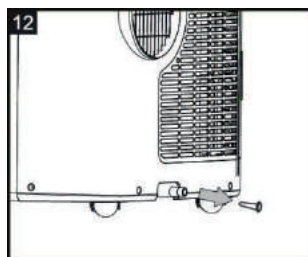
CZYNNOŚCI NA POCZĄTEK I KONIEC SEZONU

SPRAWDZANIE NA POCZĄTKU SEZONU

Upewnij się, że przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone, a uziemienie działa poprawnie. Postępuj zgodnie z instrukcją.

CZYNNOŚCI NA KONIEC SEZONU

Całkowicie opróżnij zbiornik na wodę przez wyjęcia zatyczki odpływu i wylanie wody. Gdy cała woda wypłynie, nie zapomnij włożyć zatyczki z powrotem. Wyczyść filtry i dokładnie wysusz przed włożeniem.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Specyfikacja techniczna znajduje się na tabliczce znamionowej.

WARUNKI OGRANICZAJĄCE

Temperatura powietrza w pokoju klimatyzowanym

Dla chłodzenia: 18°C-35 °C (64°F-95°F)

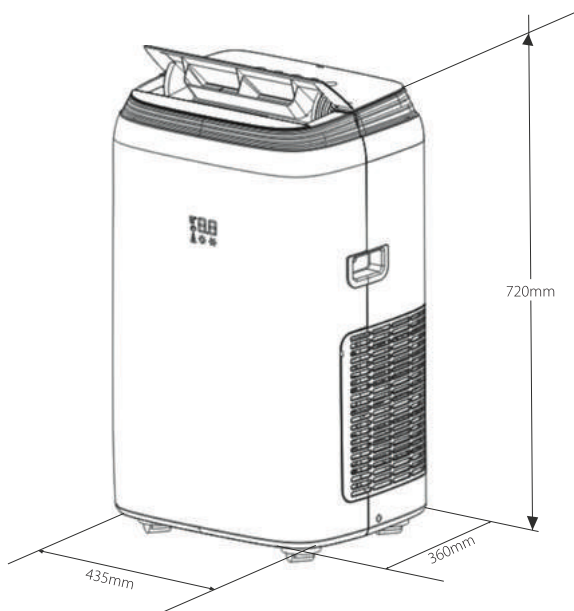
Dla grzania: 10°C-25 °C (50°F-77°F)

WYMIARY URZĄDZENIA

Szerokość: 435mm

Wysokość: 720mm

Głębokość: 360mm



USUWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Klimatyzator nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none">• Nie ma prądu.• Wtyczka nie jest podłączona.• Bezpiecznik jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none">• Poczekaj.• Podłącz wtyczkę.• Poczekaj 30 minut, włącz bezpiecznik, jeżeli problem nie ustąpił skontaktuj się z serwisem.
Klimatyzator uruchamia się tylko na krótką chwilę.	<ul style="list-style-type: none">• Rura odprowadzająca jest zagięta. • Coś blokuje wylot powietrza.	<ul style="list-style-type: none">• Zamocuj rurę odprowadzającą powietrze poprawnie, długość rury powinna być jak najkrótsza.• Usuń element blokujące wylot powietrza.
Klimatyzator pracuje, ale nie chłodzi pomieszczenia.	<ul style="list-style-type: none">• Okna lub drzwi są otwarte.• W pomieszczeniu są źródła ciepła (kuchenka, grzejnik itp.)• Rura odprowadzająca powietrze jest odłączona od klimatyzator • Moc chłodnicza urządzenia jest za mała dla pomieszczenia.	<ul style="list-style-type: none">• Zamknij okna i drzwi.• Wyłącz źródła ciepła. • Podłącz rurę odprowadzającą powietrze do urządzenia.

Podczas pracy wyczuwalny jest dziwny zapach w pomieszczeniu.	<ul style="list-style-type: none">• Zanieczyszczony filtr powietrza.	<ul style="list-style-type: none">• Wyczyść filtr powietrza.
Klimatyzator nie rozpoczął pracy po ok. 3 minutach od włączenia	<ul style="list-style-type: none">• Wewnętrzne zabezpieczenie zadziałało nie pozwalając kompresorowi rozpoczęcie pracy zanim 3 minuty upłyną.	<ul style="list-style-type: none">• Zaczekaj, jest to normalne.
Wyświetlane są komunikaty: LE / PF / FE	<ul style="list-style-type: none">• Urządzenie posiada system auto diagnostyki pozwalający zidentyfikować niepoprawności.	<ul style="list-style-type: none">• Zobacz rozdział "AUTO DIAGNOZA"

Instrukcja obsługi dla pilota

BAC-PO-1111-E06S

BAC-PO-1111-T06S

BAC-PO-1111-T06B

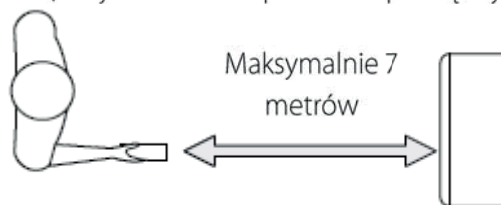


Przyciski funkcyjne:

-  Wentylator (nawiew)
-  Funkcja SWING
-  Tryb Sleep
-  Zwiększ
-  Zmniejsz
-  WŁĄCZ/WYŁĄCZ
-  Przelączanie trybów
-  Timer
-  °C/°F Zamiana jednostek temp.



- Skieruj pilot na odbiornik na obudowie. Pilot nie może znajdować się dalej niż 7 metrów od jednostki (Bez jakichkolwiek przeszkód pomiędzy pilotem, a jednostką).

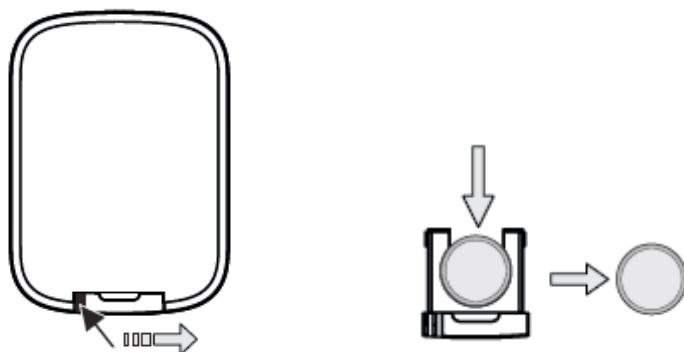


- Pilot musi być obsługiwany ze szczególną ostrożnością. Pilot nie może zostać wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych bądź źródeł ciepła. Jeśli pilot nie działa, proszę wyjąć baterie na dwie minuty a następnie włożyć je z powrotem.

Wkładanie lub wymiana baterii

- Zdejmij osłonę z tyłu pilota.
- Włóż baterię CR2025 3V w poprawnej pozycji (zobacz instrukcję w komorze baterii).
- Włóż osłonę.

Jeśli pilot jednostki został wymieniony lub zniszczony, baterie muszą zostać wyjęte i zutylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, ponieważ są one szkodliwe dla środowiska.



Popchnij osłonę do prawej strony, a następnie wyciągnij z pilota.

Włączanie urządzenia

Podłącz wtyczkę do prądu, urządzenie jest w trybie czuwania.

Wciśnij przycisk , aby uruchomić urządzenie. Ostatnia aktywna funkcja, kiedy urządzenie zostało wyłączone pojawi się na wyświetlaczu.

Uwaga: Nigdy nie wyłączaj klimatyzatora poprzez odłączenie wtyczki od gniazdka.

Zawsze wciskaj przycisk , a następnie odczekaj kilka minut przed rozłączeniem gniazdka. To pozwoli urządzeniu na zamknięcie cyklu i sprawdzeniu działania funkcji.


* TRYB CHŁODZENIA

Idealny na gorącą, duszną pogodę, kiedy potrzebujesz schłodzić i osuszyć pomieszczenie.

Aby ustawić ten tryb należy:

- Wcisnąć przycisk **M** tak długo aż na wyświetlaczu pojawi się symbol *



- Ustaw wyznaczoną temperaturę z zakresu 18~32° C (64-90° F) poprzez wciskanie **^** lub **v** aż do momentu gdy konkretna wartość zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.
- Ustaw wymaganą prędkość poprzez wciskanie przycisku .



Maksymalna Prędkość: Aby osiągnąć wyznaczoną temperaturę, najszybciej jak to możliwe.



Średnia Prędkość: Aby zredukować poziom hałasu, ale zachować dobry poziom komfortu.





Minimalna Prędkość: Dla cichej pracy.



Automatyczna prędkość: urządzenie automatycznie wybiera najbardziej odpowiednią prędkość wentylatora w stosunku do ustawionej temperatury.

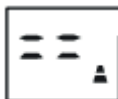
 **TRYB NADMUCHU**

Kiedy używasz urządzenia w tym trybie, rura odprowadzająca powietrze nie musi być zamontowana. By ustawić poprawnie ten tryb podążaj według poniższej instrukcji:

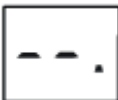
- Wciskaj przycisk **M** tak długo aż na wyświetlaczu pojawi się symbol 
- Ustaw wymaganą prędkość poprzez wciskanie przycisku . Istnieją trzy możliwe prędkości



Maksymalna Prędkość: Aby osiągnąć wyznaczoną temperaturę, najszybciej jak to możliwe.






Średnia Prędkość: Aby zredukować poziom hałasu, ale zachować dobry poziom komfortu.



Minimalna Prędkość: Dla cichej pracy.

 **TRYB GRZANIA**

By ustawić ten tryb, skorzystaj z poniższej instrukcji:

- Wciskaj przycisk **M** tak długo aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Ustaw temperaturę z zakresu 13~27°C (55-81°F) poprzez wciskanie 
lub  aż odpowiednia wartość zostanie wyświetlona.

- Można wybrać maksymalną, średnią, niską lub automatyczną prędkość wentylatora.
- Wilgoć jest usuwana z powietrza i gromadzona w zbiorniku.
- Kiedy zbiornik jest pełny, urządzenie wyłącza się a na wyświetlaczu

pojawia się znak **FL** (full tank) appears on the display. Należy usunąć korek i opróżnić zbiornik. Całą wodę skierować za pomocą węża do tacki.

- Kiedy cała woda zostanie usunięta, zatkać zbiornik korkiem.
- Kiedy zbiornik zostanie opróżniony, urządzenie wróci do pracy.

N.B.- Podczas pracy w bardzo chłodnych pomieszczeniach, urządzenie odszrania się automatycznie, chwilowo przerywa normalną pracę. Symbol **LL** pojawia się na wyświetlaczu. Podczas tej operacji, normalne jest, iż poziom hałasu ulega gwałtownym zmianom.


-Podczas tego trybu, istnieje możliwość, iż należy odczekać kilka minut zanim urządzenie znowu zacznie wydumuchiwać gorące powietrze.

-Podczas tego trybu, wentylator może pracować w krótkich okresach, nawet, jeśli zadana temperatura została osiągnięta w pomieszczeniu.

TRYB OSUSZANIA


Idealny do redukcji poziomu wilgoci w pomieszczeniu (wiosna i jesień, wilgotne pomieszczenia, sezon deszczowy itp.) W trybie osuszania, urządzenie powinno zostać przygotowane w ten sam sposób, co w trybie chłodzenia, z rurą odprowadzającą gorące powietrze i możliwością odprowadzania wilgoci na zewnątrz.

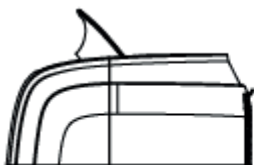
Aby poprawnie ustawić ten tryb proszę skorzystać z poniższej instrukcji:

- Wciskaj przycisk **M** tak długo aż na wyświetlaczu pojawi się symbol 
- W tym trybie prędkość wentylatora jest wybierana automatycznie i nie można jej zmienić.

FUNKCJA SWING


Funkcja jest przydatna do ustawienia kierunku nadmuchu powietrza z urządzenia. Aby ustawić poprawnie funkcję należy:

- Wybrać jeden z trybów pracy (chłodzenie, osuszanie, nadmuch, grzanie) jak opisano wyżej.
- Wciśnij przycisk  kilkakrotnie, aby włączyć lub wyłączyć ruch wahadłowy deflektora.



TRYB SNU

Funkcja jest przydatna w nocy która stopniowo zmniejsza działanie urządzenia. Aby poprawnie ustawić funkcję skorzystaj z poniższej instrukcji:

- Wciśnij przycisk . Urządzenie będzie pracowało we wcześniej wybranym trybie.
- Kiedy wybierzesz funkcję SLEEP, wyświetlacz zredukuje swoją jasność.

Funkcja SLEEP utrzymuje pokój w optymalnej temperaturze bez nadmiernych wahań

temperatury czy wilgotności w trybie cichej pracy. Prędkość wentylatora zawsze jest na minimum, a temperatura pomieszczenia i wilgotność są utrzymywane, aby zapewnić jak największy komfort.

Kiedy funkcja SLEEP jest aktywna, w celu utrzymania komfortu dla twojego snu, nastawiona temperatura zwiększa parametr o 1°C co 2 godziny, i utrzymuje się przez ten okres czasu.

°C/°F FUNKCJA

W trybie chłodzenia bądź grzania, wciśnij przycisk °C/°F , aby zmienić jednostki wyświetlanej temperatury.

Np:

Przed zmianą w trybie chłodzenia, wyświetlacz pokazuje (Rys. 1)

Po zmianie w trybie chłodzenia, wyświetlacz pokazuje (Rys. 2)



Rys.1











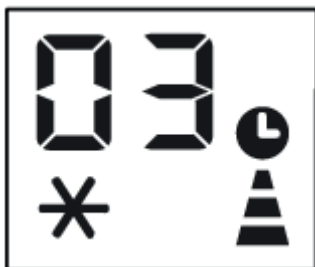
Rys. 2



Programowanie Startu

- Włącz urządzenie, wybierz tryb, którego chcesz użyć, dla przykładu: chłodzenie, 24°C , wysoka prędkość wentylatora. Wyłącz urządzenie.

- Wciśnij przycisk  wyświetlacz pokaże 1~24 godziny, a symbole  oraz  a także  będą migać razem. (Rys. 3)
- Ustaw odpowiedni czas a następnie poczekaj około 5 sekund, aż regulator czasu zostanie aktywowany, wtedy tylko symbol  będzie wyświetlany na ekranie (Fig 4).
- Wciśnij ponownie przycisk  lub , regulator czasu zostanie wyłączony, a symbol  zniknie z wyświetlacza.








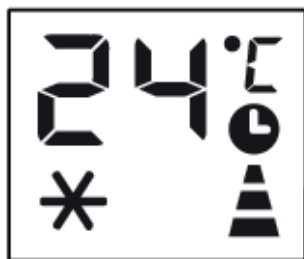
Rys. 3



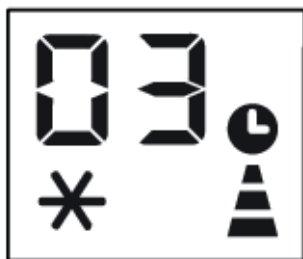
Rys. 4

Programowanie wyłączenia

- Wciśnij przycisk , wyświetlacz pokaże 1~24 godzin, i kilka symboli będzie razem migotać. (Rys. 5)
- Wciskaj kilkakrotnie do uzyskania odpowiedniego czasu na wyświetlaczu. Odczekaj 5 sekund, regulator czasu zostanie aktywowany. Tylko symbol  będzie wyświetlany na wyświetlaczu. (Rys. 6)
- Wciśnij ponownie przycisk  lub  regulator zostanie wyłączony, a symbol  zniknie z wyświetlacza. (Rys. 7).



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7

Dziękujemy za wybór naszego klimatyzatora. Pamiętaj, aby przeczytać instrukcję przed użyciem. Jakiegokolwiek pytania proszę kierować bezpośrednio do profesjonalnego serwisu.

Condizionatore Portatile

BAC-PO-1111-E06S

BAC-PO-1111-T06S

BAC-PO-1111-T06B

Manuale di istruzioni

 **BLAUPUNKT**

MATEKO Sp. z o.o.
ul. Przyleśna 17a
PL-05-126 Michałów-Grabina
e-mail: service@mateko.pl
www.blaupunkt.com

MISURE DI SICUREZZA

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Utilizzare quell'apparecchio solo come indicato in questo manuale di istruzioni. Queste istruzioni non intendono coprire ogni possibile condizione e situazione che può presentarsi. Bisogna sempre far ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione di ogni elettrodomestico.
- Questo apparecchio è stato costruito per climatizzare gli ambienti domestici e non deve essere adoperato per altri scopi.
- È pericoloso modificare o alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato rispettando le norme nazionali che disciplinano gli impianti elettrici.
- Per eventuali riparazioni, rivolgetevi sempre ed esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati dalla Casa Costruttrice. Le riparazioni effettuate da personale incompetente possono essere pericolose.
- Questo apparecchio deve essere usato esclusivamente da adulti.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad un efficace impianto di "terra". Fate controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.
- Evitate l'utilizzo di prolunghe per il cavo di alimentazione elettrica.
- Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccate sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non tirate il cavo di alimentazione elettrica per spostare l'apparecchio.
- Non installate l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Mantenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 50 cm da sostanze infiammabili (alcool etc.) o da contenitori in pressione (es. bombolette spray).
- Non appoggiate oggetti pesanti o caldi sopra l'apparecchio.

- Pulite il filtro dell'aria almeno ogni settimana.
- Evitate di utilizzare apparecchi di riscaldamento in prossimità del climatizzatore.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale o adagiato su un fianco. Prima di un trasporto rimuovere completamente l'acqua contenuta all'interno dell'apparecchio. Dopo un trasporto, attendete almeno 1 ora prima di avviare l'apparecchio.
- Non coprite l'apparecchio con sacchi di plastica quando viene riposto.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Alla fine della sua vita utile, consegnate il climatizzatore presso gli appositi centri di raccolta.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato al' uso da a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio è progettato per la fornitura di aria condizionata domestica e non deve essere utilizzato per altri scopi.

Informazioni importanti per il corretto smaltimento del prodotto in conformità con la Direttiva CE 2012/19/UE.



Alla fine della sua vita utile questo apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere consegnato presso appositi centri di raccolta differenziata oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un apparecchio elettrico ed elettronico consente di evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana derivanti da uno smaltimento inadeguato e permette di recuperare e riciclare i materiali di cui è composto, con importanti risparmi di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di smaltire separatamente queste apparecchiature, sul prodotto è riportato il simbolo del cassonetto barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Contiene gas fluorurati ad effetto serra disciplinati dal Protocollo di Kyoto. Tipo: R410A. GWP (Global Warming Potential) con valutazione: 2088 (ai sensi del regolamento 517/2014).

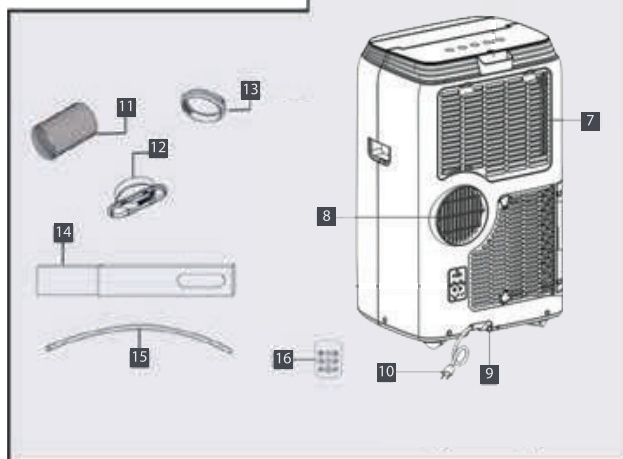
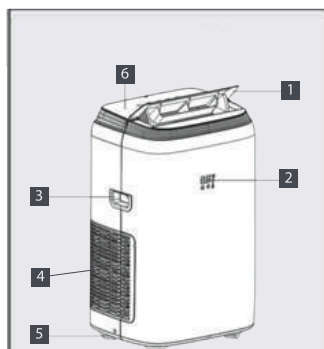
COLLEGAMENTI ELETTRICI

Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificate che:

- L'apparecchio sia in grado di erogare la corrente di esercizio necessaria per il climatizzatore oltre a quella assorbita normalmente da altre utenze. Vedere gli assorbimenti massimi sulla targhetta dati posta sul climatizzatore.
- La presa di corrente e il circuito elettrico siano adeguati all'apparecchio.
- La presa di corrente combaci con la spina. In caso negativo sostituite la spina.
- La presa di corrente sia provvista di messa a terra efficiente. Se l'utente non osserva questi istruzioni di sicurezza importanti assolve il produttore dalla responsabilità.

DESCRIPTION

1. Deflettore
2. Scermo
3. Maniglia
4. Griglia aspirazione aria
5. Rotelle
6. Pannello comandi
7. Griglia aspirazione aria
8. Tubo flessibile di espulsione aria
9. Scarico continuo condensa
10. Cavo di alimentazione
11. Tubo di scarico aria
12. Uscita tubo
13. Entrata tubo
14. Traversa per finestra
15. Tubo di scarico
16. Telecomando



PREDISPOSIZIONE ALL'USO

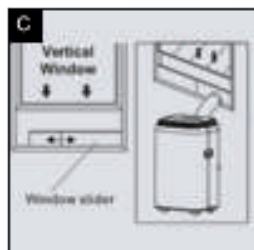
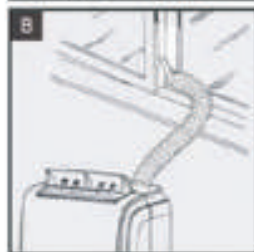
Di seguito troverete tutte le indicazioni necessarie per predisporre al meglio il funzionamento del vostro climatizzatore. L'apparecchio deve essere sempre posto in uso facendo attenzione

che non ci siano ostacoli per l'entrata e l'uscita dell'aria.

CLIMATIZZAZIONE SENZA INSTALLAZIONE

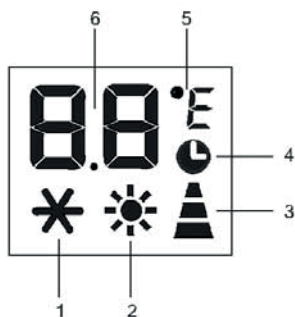
Pochi passi semplici e il vostro apparecchio vi riporta alle condizioni di benessere:

- Fissate il tubo di scarico aria nell'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. A).
- Applicate la bocchetta per finestra all'estremità del tubo.
- Avvicinate il climatizzatore ad una finestra o portafinestra.
- Allungate il tubo quanto basta per raggiungere la finestra. Assicuratevi di non ostruire il tubo di scarico aria.
- Aprite leggermente la finestra o portafinestra e mettete in posizione la bocchetta (fig. B).
- Se nella vostra abitazione avete una finestra a chiusura verticale, posizionate la traversa nel telaio della finestra, estendete completamente la traversa quindi abbassate la finestra fino al telaio stesso. Dopo aver posizionato la bocchetta per finestra sull'estremità del tubo di espulsione aria posizionalatela sul foro previsto sulla traversa, quindi inserite l'altra estremità del tubo nel condizionatore. (fig. C)



Limitare il più possibile la lunghezza e le curve del tubo aria evitando qualunque strozzatura.

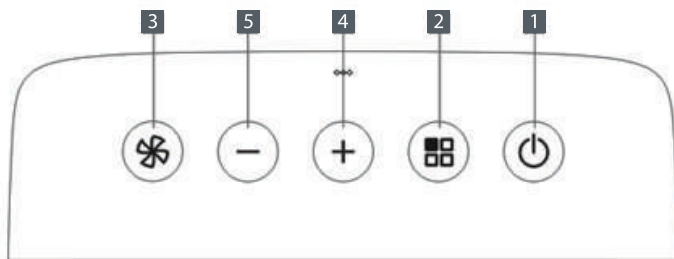
DESCRIZIONE DEL SCERMO



- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Simbolo raffreddamento | 4. Simbolo timer |
| 2. Simbolo riscaldamento | 5. Simbolo temperatura |
| 3. Indicatore velocità di ventilazione | 6. Indicatore temperatura |

FUNZIONAMENTO DA PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo si trova sul lato superiore dell'apparecchio, permette di gestire le principali funzioni dell'apparecchio ma per sfruttare completamente tutte le potenzialità dell'apparecchio, è necessario utilizzare il telecomando.




- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Pulsante ON/OFF | 4. Tasto incremento |
| 2. Pulsante MODE | 5. Tasto decremento |
| 3. Pulsante FAN | |

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Inserire la spina nella presa di corrente, l'apparecchio è in stand-by.






Premere quindi il tasto  fino all'accensione dell'apparecchio, apparirà l'ultima funzione attiva al momento dello spegnimento.

- ✓ Non spegnere mai il condizionatore staccando direttamente la spina, ma premere il tasto , e attendere qualche minuto prima di staccare la spina: solo così l'apparecchio potrà svolgere i controlli che ne verificano lo stato di funzionamento.







MODALITÀ RAFFREDDAMENTO

È ideale per i periodi caldi e afosi in cui c'è bisogno di rinfrescare e, contemporaneamente, deumidificare l'ambiente. Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **M** finché appare il simbolo raffreddamento .
- Selezionare la temperatura da raggiungere 18~32°C (64~90°F) premendo il tasto  o  il tasto  fino all'apparire del valore desiderato.
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto .






Le velocità disponibili sono:

-  **Velocità massima:** per raggiungere il più velocemente possibile la temperatura desiderata.
-  **Velocità media:** se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort.
-  **Velocità bassa:** quando si decide la massima silenziosità.
-  **Velocità automatica**

Le temperature più adatte all'ambiente nel periodo estivo variano da 24°C a 27°C. Comunque non è consigliabile impostare temperature molto inferiori rispetto a quelle esterne.

**MODALITÀ RISCALDAMENTO**

- Premere ripetutamente il tasto **M** finché appare il simbolo riscaldamento .
- Selezionare la temperatura da raggiungere 13~27°C (55~81°F) premendo il tasto \wedge o \vee il tasto  fino all'apparire del valore desiderato.
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto .

Le velocità disponibili sono:



Velocità massima: per raggiungere il più velocemente possibile la temperatura desiderata.



Velocità media: se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort.




Velocità bassa: quando si desidera la massima silenziosità.



Velocità automatica

- L'acqua viene eliminata dall'aria e accumulata in un contenitore
- Quando il serbatoio è pieno l'apparecchio si spegne e un simbolo "Ft" (un contenitore pieno) apparisce sul display. Si deve togliere un tappo del contenitore e svuotarlo (imm. 30). Versate tutta l'acqua rimasta in una vaschetta. Quando il contenitore è vuoto fissare un tappo al suo posto.
- Quando il contenitore è vuoto l'apparecchio si accende di nuovo.

NOTATE - Quando l'apparecchio opera in una stanza molto fredda si sbrina automaticamente interrompendo il funzionamento per un attimo.  apparisce sul display. Durante l'operazione è normale che cambia il rumore fatto dall'apparecchio.- In this mode, you may have to wait for a few minutes before the appliance starts giving out hot air.

- In questa modalità potrebbe essere necessario aspettare alcuni minuti prima che l'apparecchio cominci ad emettere l'aria calda



-In questa modalità il ventilatore può operare solo per i brevi periodi anche se la temperatura prerogolata è stata già raggiunta.

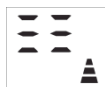
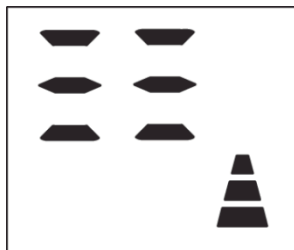


MODALITÀ VENTILAZIONE

Utilizzando questa modalità, non è necessario applicare il tubo scarico aria all'apparecchio. Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **M** finchè appare il simbolo .
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto .

Le velocità disponibili sono:



Velocità massima: per raggiungere il più velocemente possibile la temperatura desiderata.



Velocità media: se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort.



Velocità bassa: quando si decide la massima silenziosità.



MODALITÀ DEUMIDIFICAZIONE

È ideale per ridurre l'umidità degli ambienti (stagioni intermedie,

locali umidi, periodi di pioggia, ecc).

Per questo tipo di utilizzo, l'apparecchio deve essere predisposto nello stesso modo previsto per la modalità condizionamento, ovvero con il tubo scarico aria applicato all'apparecchio per permettere lo scarico dell'umidità all'esterno.



Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **M** finchè appare il simbolo **dh**.



CANVERSIONE DELLE UNITA' DI TEMPERATURA

Se il dispositivo è in modalità stand-by, premere il tasto **M** per 20 secondi, per cambiare le unità di temperatura.

Esempio:

Prima del cambio, in modalità di raffreddamento, il schermo appare come in fig. E

Dopo il cambio, in modalità di raffreddamento, il schermo appare come in fig. F.



AUTODIAGNOSI

Questo apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi per identificare alcune anomalie di funzionamento.

I codici errori vengono riportati sul schermo dell'apparecchio.

SE SULLO SCERMO

APPARE



TEMPERATURA BASSA
(protezione antigelo)

COSA FARE?

L'apparecchio possiede un dispositivo di sbrinamento che evita l'eccessiva formazione di ghiaccio. L'unità ritorna automaticamente alla modalità selezionata alla fine del processo di scongelamento..



GUASTO DI SONDA
(sensore danneggiato)

In caso di questo messaggio , rivolgersi al centro assistenza locale.



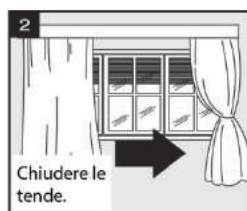
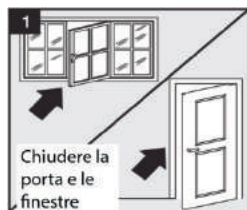
VASCA PIENA
(vasca di scarico piena)

Se compare questo messaggio è necessario vuotare la tanica di sicurezza interna, secondo le istruzioni in " Operazioni di fine stagione .

CONSIGLI PER UN UTILIZZO CORRETTO

Ci sono alcune avvertenze da seguire per ottenere il Massimo rendimento dal climatizzatore:

- Chiudete i serramenti dell'ambiente da climatizzare (fig.1). Nel caso di installazione semi-permanente, vi consigliamo, però, di lasciare leggermente aperta una porta (anche solo di 1 cm) per garantire il giusto ricambio dell'aria;
- Proteggete la stanza dalle esposizioni dirette del sole, tirando le tende e/o abbassando parzialmente le persiane o chiudendo gli scuri in modo da avere un funzionamento estremamente economico (fig. 2);
- Non appoggiate oggetti sul climatizzatore;
- Non ostacolate l'entrata e l'uscita dell'aria (fig. 3) lasciando libere le griglie;
- Assicurarsi che nell'ambiente non vi siano sorgenti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alto tasso di umidità (tipo lavanderia).
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Controllare che il climatizzatore sia posto su una superficie piana. Inserire eventualmente gli accessori fermaruote sotto le ruote.



METODO DI DRENAGGIO DELL'ACQUA

Il condizionatore dell'aria è dotato della nuova tecnologia MIST grazie alla quale la vasca dell'acqua non si riempisce. Dunque il drenaggio sarà necessario praticamente solo alla fine della stagione (vedi INIZIO E FINE DELLA STAGIONE OPERATIVA). Per

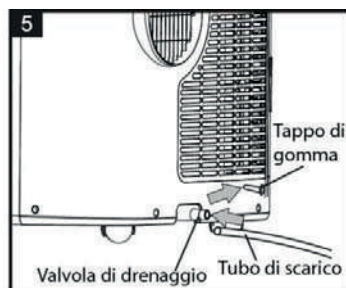
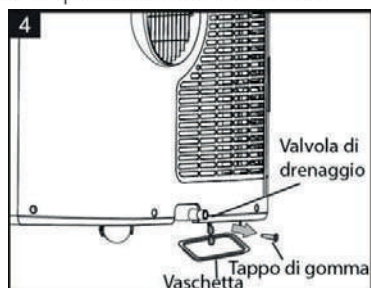
tecnologia MIST non funziona in modalità riscaldamento. In questo caso la vasca potrebbe avere bisogno dello svuotamento in modalità riscaldamento.

NOTARE

Come la precauzione di sicurezza, per prevenire lo spillamento dell'acqua, il condizionatore dell'aria è dotato di un dispositivo di sicurezza se la vasca si riempisce. L'unità si fermerà completamente e il pannello comandi visualizzerà "FL" (vasca piena come descritto nel paragrafo AUTO DIAGNOSI). Il compressore e il ventilatore non riavvieranno fino al momento in cui la vasca non verrà vuotata.

DRENAGGIO INTERMITTENTE (fig. 4 e fig. 5)

- Spegnete il condizionatore, successivamente per vuotare la vasca di scarico togliete il tappo di gomma e lasciate defluire l'acqua in una vaschetta. La vaschetta non raccoglierà tutta l'acqua dalla vasca di scarico. È necessario riempire la vaschetta qualche volta. Sarebbe più facile (dopo 3 o 4 vaschette vuotate per evitare uno spillamento imprevisto durante lo spostamento del condizionatore) spostare l'unità all'esterno, togliere il tappo di gomma e lasciare defluire l'acqua sulla terra.
- La vasca di scarico viene considerata sufficiente quando non c'è più acqua che defluisce dalla valvola di drenaggio. Per completamente svuotare tutta l'acqua dal contenitore pendete l'unità alzandola leggermente verso l'alto dalla parte anteriore fino al momento in cui nessun acqua defluisca dalla valvola di drenaggio.
- Riavviate il condizionatore premendo il pulsante ON/OFF. Assicuratevi che l'unità funzioni in modalità COOL, DRY o HEAT. Il compressore si avvia circa 3 minuti dopo aver acceso l'unità.



DRENAGGIO CONTINUO (fig. 6 e fig. 7)

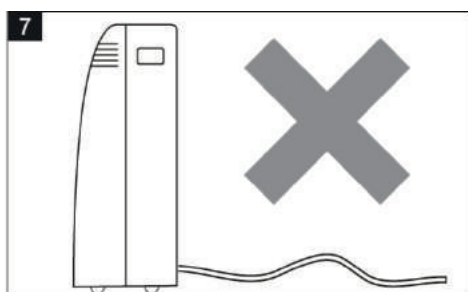
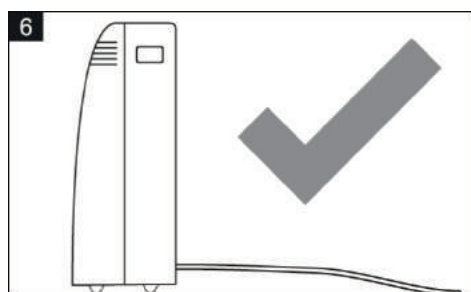
Quando l'apparecchio funziona in modalità riscaldamento si può usare anche un metodo di drenaggio continuo per evitare le difficoltà per quanto riguarda il drenaggio manuale.

- Svuotate la vasca di scarico.
- Collegate l'estremità del tubo di scarico alla valvola di drenaggio e prendete l'altra parte del tubo all'esterno piazzandolo dove potrebbe defluire l'acqua.
- Accendete l'apparecchio e selezionate modalità riscaldamento


Quando il metodo di drenaggio continuo viene adottato in modalità RISCALDAMENTO, l'acqua rimossa dall'aria fluisce continuamente attraverso il tubo di scarico verso l'esterno.

NOTARE

Assicuratevi che la posizione del tubo di scarico o della sua parte non sia più alta che la posizione della valvola di drenaggio. Altrimenti la vasca non sarà svuotata.



PULIZIA

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, spegnete l'apparecchio premendo il tasto  sul pannello di controllo o sul telecomando, attendete alcuni minuti e quindi staccate la spina dalla presa di corrente..

PULIZIA DEL MOBILE ESTERNO

Pulite l'apparecchio con un panno che sia soltanto inumidito ed asciugate con un panno asciutto.

- ✓ Non lavate il climatizzatore con acqua: potrebbe essere pericoloso.
- ✓ Mai usare benzina, alcool o solventi per la pulizia.
- ✓ Mai spruzzare liquido insetticida o simili.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Per mantenere il condizionatore funzionante in modo efficiente, è necessario pulire il filtro ogni settimana di funzionamento.

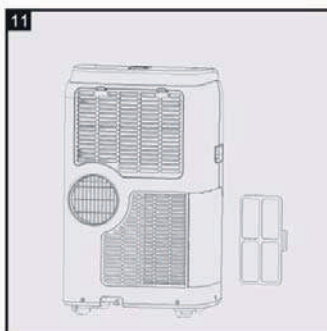
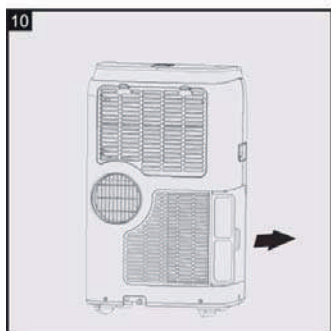
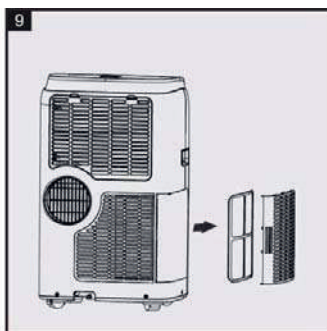
Per togliere il filtro seguire indicazioni come in fig. 8.

Il filtro della condensa è di due pezzi.

Primo passo – estrarre un filtro come in fig.9.

Secondo passo – estrarre il secondo filtro come in fig.10-11.

Togliere la polvere depositata sul filtro utilizzare un aspirapolvere. Se il filtro è molto sporco immergerlo in acqua tiepida risciacquando più volte. La temperatura dell'acqua va mantenuta sotto i 40°C. Dopo averlo lavato, lasciare asciugare il filtro, quindi riposizionarlo nella sua sede.



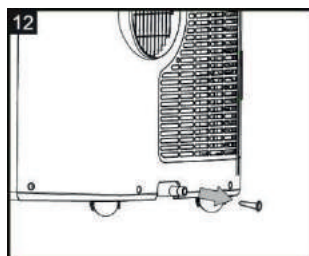
OPERAZIONI DI INIZIO E FINE STAGIONE

VERIFICHE DI INIZIO STAGIONE

Verificate che il cavo di alimentazione e la presa siano perfettamente integri e assicuratevi che l'impianto di messa a terra sia efficiente. Osservate scrupolosamente le norme di installazione.

OPERAZIONI DI FINE STAGIONE

Per svuotare completamente dall'acqua il circuito interno, rimuovere il tappo (figura 12). Lasciare defluire completamente l'acqua residua in una bacinella. A svuotamento completato riposizionare il tappo nella relativa sede. Lavare il filtro e fatelo asciugare bene prima di reinserirlo.



CARATTERISTICHE TECNICHE

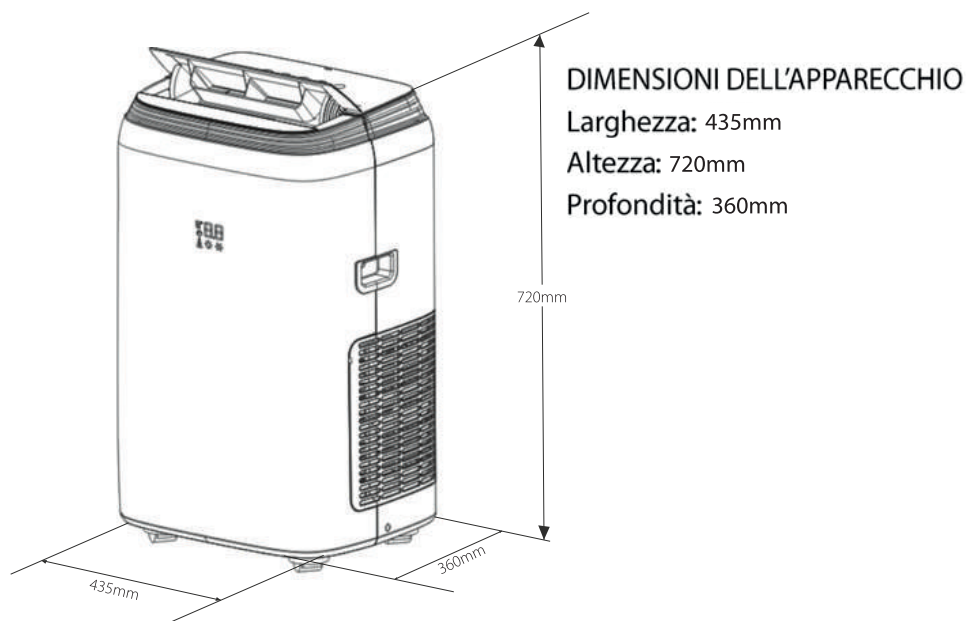
Tensione di alimentazione vedi targa caratteristiche.

CONDIZIONI LIMITE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura nella stanza
in condizionamento

Raffreddamento: 18°C-35 °C (64°F-95°F)

Riscaldamento: 10°C-25 °C (50°F-77°F)



SE QUALCOSA NON FUNZIONA

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Il condizionatore non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Manca la corrente .• La spina non è inserita.• Un dispositivo interno di sicurezza ha sbagliato.	<ul style="list-style-type: none">• Attendere• Inserire la spina• Aspettare 30 minuti, se il problema persiste contattare un centro assistenza.
Il condizionatore funziona solo per poco tempo.	<ul style="list-style-type: none">• Ci sono gli ostacoli nel tubo di espulsione aria.• Qualcosa ostacola l'emissione dell'aria.	<ul style="list-style-type: none">• Posizionare il tubo di espulsione aria in modo corretto• Controllare e rimuovere gli ostacoli che impediscono l'emissione dell'aria
Il condizionatore funziona ma non rinfresca la camera.	<ul style="list-style-type: none">• Le finestre, la porta o le tende sono aperte.• Nella camera sta funzionando qualche fonte di calore (forno,asciugacapelli ecc.).• Il tubo di espulsione aria è staccato dall'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none">• Chiudere la porta, le finestre, le tende prendendo in considerazione "consigli per l'uso corretto" dati al di sopra.• Eliminare la fonte di calore.• Fissare il tubo di espulsione aria

	<ul style="list-style-type: none">Le specifiche tecniche dell'apparecchio non sono adatte all'ambiente in cui si trova.	nell'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1).
Durante l'operazione c'è un odore sgradevole nella camera.	<ul style="list-style-type: none">Il filtro d'aria è otturato	<ul style="list-style-type: none">Pulire il filtro come descritto al di sopra.
Il condizionatore non funziona per tre min. dopo il riavvio.	<ul style="list-style-type: none">Il compressore interno di sicurezza impedisce all'apparecchio di essere riavviato fino a tre minuti dallo spegnimento.	<ul style="list-style-type: none">Attendere. Il ritardo fa parte dell'operazione normale.
Il seguente messaggio si visualizza sul display: LE / PF / FE	<ul style="list-style-type: none">L'apparecchio è dotato di un sistema di auto diagnosi per riconoscere il numero dei malfunzionamenti.	<ul style="list-style-type: none">Vedete il capitolo AUTO DIAGNOSI

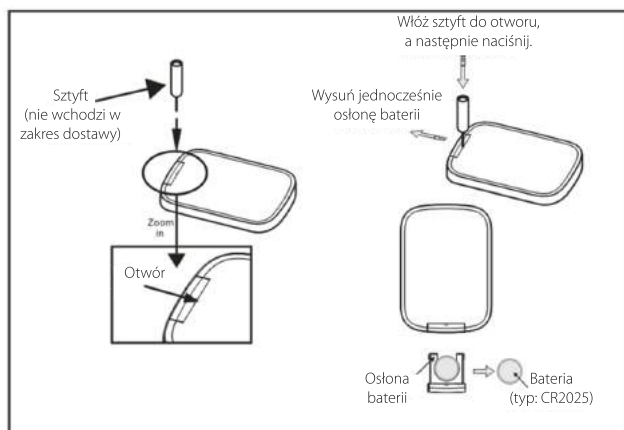
Użycie pilota zdalnego sterowania



Pilot zdalnego sterowania dostarczany jest z zainstalowaną baterią.

Przed pierwszym użyciu należy usunąć przezroczystą taśmę izolacyjną wyciągając ją delikatnie z pojemnika baterii.

Aby wymienić baterię proszę postępować zgodnie z poniższym opisem:



- Włóż szyft do otworu, a następnie naciśnij.
- Wysuń jednocześnie osłonę baterii.
- Wymień baterię i wsuń osłonę baterii do pilota zdalnego sterowania.